

**Interreg**  
ITALIA-SLOVENIJA



Fondo europeo di sviluppo regionale  
Evropski sklad za regionalni razvoj

## Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija 2014–2020

### PRAVILNIK VIDEO NATEČAJA

»Nova zelena generacija: možnosti za trajnostno in vključujočo prihodnost«

**PODALJŠANJE ROKA**

**Interreg**  
ITALIA-SLOVENIJA



Fondo europeo di sviluppo regionale  
Evropski sklad za regionalni razvoj

*»Jaz sem jaz in moje okolje. Če ne ohranjam okolja,  
ne ohranjam niti sebe.«*

**José Ortega y Gasset**

## 1. UVOD

Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija 2014-2020 (v nadaljevanju: Program) organizira video natečaj z naslovom »Nova zelena generacija: možnosti za trajnostno in vključujočo prihodnost«.

Program je del cilja Evropskega teritorialnega sodelovanja (ETS), bolj znanega kot INTERREG, katerega namen je »spodbujanje inovacij, trajnosti in čezmejnega upravljanja, da bi ustvarili bolj konkurenčno in kohezivno ter za življenje primernejše območje«.






Programsko območje zajema površino 19.841 km<sup>2</sup>, na kateri živi približno 3 milijone prebivalcev, in vključuje:

- 5 italijanskih statističnih regij (t.i. NUTS3): Videm, Pordenone, Gorica, Trst in Benetke;
- 5 slovenskih statističnih regij: Primorsko-notranjska, Osrednjeslovenska, Gorenjska, Obalno-kraška in Goriška.



Programsko območje obsega več kot 320 km jadranske obale, ki pomeni bistveno bogastvo tako z okoljskega kot z gospodarskega vidika.

Program zajema pet prednostnih osi:

-  Prednostna os 1: Spodbujanje inovacijskih zmogljivosti za povečanje konkurenčnosti območja
-  Prednostna os 2: Sodelovanje za nizkoogljične strategije in akcijski načrti
-  Prednostna os 3: Varstvo in spodbujanje naravnih in kulturnih virov
-  Prednostna os 4: Izboljšanje krepitve zmogljivosti in čezmejnega upravljanja
-  Prednostna os 5: Tehnična pomoč

V obdobju 2014-2020 je Program v skladu s strategijo Evropa 2020 razvil ukrepe, usmerjene v trajnostno rast za prehod na nizkoogljično gospodarstvo v vseh sektorjih, in tako prispeval k ohranjanju in zaščiti okolja preko učinkovite rabe virov ter z vzdrževanjem, varstvom, s promocijo in spodbujanjem razvoja naravne in kulturne dediščine.

Cilj natečaja je ozaveščanje prebivalcev programskega območja, predvsem mlajših generacij, o problematiki varstva okolja s spodbujanjem inovativnih rešitev in možnosti za izboljšave na okoljskem področju.

Več informacij o Programu in financiranih projektih je na voljo na spletni strani in družbenih medijih:

 [www.ita-slo.eu/sl](http://www.ita-slo.eu/sl)

 @ [Interreg V-A Italy-Slovenia](https://www.facebook.com/InterregV-A-Italy-Slovenia)



## 2. TEMA NATEČAJA

Program sodeluje in podpira pobudo Evropske unije, ki je leto 2022 razglasila za evropsko leto mladih, da bi novim generacijam ponudila inovativne priložnosti in *»zgradila boljšo prihodnost, ki bo bolj zelena, vključujoča in digitalna.«*<sup>1</sup>

Sedanji in bodoči razvoj Evropske unije je temeljnega pomena za bodoče generacije. Zaradi tega je Evropska unija razvila strategijo za preoblikovanje evropskega gospodarstva in družbe v bolj trajnostne, pravičnejše in bolj vključujoče poti po zaslugi Zelenega dogovora, t.j. niza političnih pobud Evropske komisije s splošnim ciljem dosege podnebne nevtralnosti v Evropi do leta 2050.

Mladi so temeljni element družbe: podedovali bodo stanje okolja, odnose med ljudmi in družbeno-ekonomske razmere. Zato je tako pomembno, da so današnji mladi dejavno udeleženi pri ustvarjanju prihodnosti, ne le v smislu regionalnega razvoja in oblikovanja evropske skupnosti, temveč tudi v vseh zadevah, ki vplivajo na njihovo življenje v prihodnosti: izobraževanje, trg dela, okolje, podnebne spremembe, digitalni razvoj, kot je navedeno v Manifestu mladih.

Mladi in Zeleni dogovor sta temi, ki se pojavljata tudi v Novem evropskem Bauhausu. Gre za *»projekt upov in perspektiv. Evropskemu zelenemu dogovoru dodaja kulturno in ustvarjalno razsežnost in s tem spodbuja trajnostne inovacije, tehnologijo in gospodarstvo. Z njim prednosti okoljskega prehoda postanejo vidne zaradi otipljivih izkustev na lokalni ravni. Izboljšuje naš vsakdan.«*<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Evropska komisija, "Komisija pripravila podlago za razglasitev leta 2022 za evropsko leto mladih", Sporočilo za medije, 14. oktober 2021, [https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/sl/IP\\_21\\_5226](https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/sl/IP_21_5226)

<sup>2</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij *»Novi evropski Bauhaus. Lepo, trajnostno, skupaj«*, Bruselj, 15. 9. 2021, COM(2021) 573 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:52021DC0573>.

Program vabi vse zainteresirane mlade, da ustvarijo video produkcije, ki vključujejo teritorij programskega območja navedenega v uvodu e tega pravilnika, in oblikujejo svoje prispevke v okviru naslednjih **glavnih tem**:

1. primeri trajnostnih dejavnosti (prometna sredstva, proizvodnja alternativne energije itd.), katerih cilj je varovanje okolja in s tem ponovna vzpostavitev povezave med človekom in okoljem;
2. ključna vloga mladih pri krepitvi lokalnih virov, ki jih razumemo kot kulturne dobrine in naravne vire;
3. vloga mladih pri razvijanju občutka pripadnosti skupnosti bodisi v okviru medgeneracijskega sodelovanja (ustvarjanje mostov med generacijami) bodisi v okviru čezmejnega teritorialnega sodelovanja (ustvarjanje mostov med narodi), da se predstavijo skupni prostori sodelovanja in razvoja skupnosti.

### 3. NAČIN IN PRAVILA SODELOVANJA

Na natečaj se lahko brezplačno prijavijo vse polnoletne osebe, profesionalni ali amaterski video ustvarjalci. Natečaja se ne smejo udeležiti člani ocenjevalne komisije in njihovi sorodniki. Vsak udeleženec natečaja lahko predloži do tri videoposnetke s pripadajočo prijavnico iz Priloge 1, ki jo dobite v priponki tega pravilnika (poglej Prilogo 1).

Na natečaju se sprejemajo videoposnetki, ki:

- a) vsebujejo izvirno vsebino, ki ni zaščitena z avtorskimi pravicami;
- b) so posneti s katero koli tehniko (posnetek, tradicionalna ali digitalna animacija, time-lapse, stop-motion itd.), s katerim koli snemalnim orodjem in s katero koli pripovedno tehniko;
- c) so povezani s tematiko video natečaja, navedeno v 2. točki Pravilnika;
- d) so izvedeni na programskem območju, opisanem v 1. točki Pravilnika;
- e) vsebujejo izvirno glasbo, ki ni zaščitena z avtorskimi pravicami. V nobenem primeru ni dovoljeno uporabiti pesmi z omejitvami reprodukcije za Italijo ali Slovenijo.

**Videoposnetki kandidatov, ki ne bodo v skladu s splošnimi zahtevami tega odstavka, bodo izločeni iz izbora.**

#### 4. TEHNIČNE ZAHTEVE V ZVEZI S KAKOVOSTJO VIDEOPOSNETKOV

Na natečaj lahko oddate videovideoposnetke v okviru dveh kategorij: »Zelena Generacija« in »Družbena omrežja«.

##### Kategorija »Zelena generacija«:

- videoposnetki lahko trajajo od 31 sekund do 3 minut;
- videoposnetki morajo biti posneti v vodoravnem formatu 16:9;
- morebitni dialogi ali besedila morajo biti podnaslovljeni v italijanskem ali slovenskem jeziku in za ta namen izpolnjen ustrezen del prijavnice (glej Prilogo št. 1). Zaradi pravilnega razširjanja video gradiva v okviru Programa se udeleženec zavezuje, da bo po zaključku tega natečaja v videoposnetek vključil podnapise, prevedene v italijanščino ali slovenščino. Prevod besedil bo zagotovil Program.

##### Kategorija »Družbena omrežja«:

- videoposnetki lahko trajajo največ do 30 sekund;
- videoposnetki morajo biti posneti v v navpičnem formatu 9:16;
- videoprodukcije morajo vsebovati izključno glasbo in slike (brez dialogov, besedil itd.).

Videoposnetki iz obeh kategorij morajo izpolnjevati tudi naslednje tehnične zahteve:

- ločljivost 1280x720 slikovnih pik;
- največja velikost 650 MB.
- zapis datoteke: .mp4 ali .mov

Posamezni videoposnetek lahko prijavite le v eni kategoriji.

Vsak udeleženec lahko predloži največ tri različne videoposnetke (v obeh kategorijah skupaj).

Videoposnetki, ki ne bodo v skladu z navedenimi tehničnimi specifikacijami, bodo izločeni iz izbora.

## 5. PRIJAVA NA NATEČAJ

Na natečaj se lahko prijavite z oddajo:

- videoposnetkov; v primeru velikih datotek je priporočljiva uporaba sistema, ki omogoča njihov prenos, npr. »WeTransfer«;
- ustrezno izpolnjene in podpisane prijavnice iz Priloge 1 tega pravilnika, ki jo podpiše lastnik video gradiva.

**Video posnetke je potrebno predložiti na elektronski naslov [info.itaslo@regione.fvg.it](mailto:info.itaslo@regione.fvg.it) najkasneje do 15. 5. 2022 (nov rok).**

Prijave na natečaj, ki bodo prispele po navedenem roku, bodo izločene iz izbora.

Elektronski dopis za prijavo na video natečaj mora vsebovati:

- a) v zadevi naslednje besedilo: »Video natečaj - IME IN PRIIMEK avtorja videoposnetka ter kategorijo prijave«;
- b) v priponki:
  - datoteko/-e videoposnetka/-ov (primerne za pošiljanje po e-pošti, sicer navedite v besedilu e-sporočila povezavo za prenos velike datoteke);
  - prijavnico iz Priloge št. 1 tega Pravilnika, ki jo mora lastnik video gradiva v vseh delih ustrezno izpolniti in podpisati;
  - privolitev v objavo, ki jo morajo podati osebe na videoposnetku. Za mladoletno osebo privolitev podpišeta oba starša. Privolitev mora biti opremljena z veljavnim/-i osebnim/-i dokumentom/-i izjavitelja/-ev.

POZOR: datoteke je treba preimenovati tako, da vsebujejo ime avtorja in naslov prispevka (npr.: »NOVAK MARIJA video mladi-na-meji«).

- c) v telesu sporočila:
  - video datoteko/-e v prilogi ali povezavo za prenos videoposnetka/-ov (v primeru velikih video datotek);



Avtor jamči, da so vsebine, ki jih izroči organizatorju, njegovo avtorsko delo, oziroma da jih ne bremenijo nikakršne pravice v korist tretjih oseb, sicer bo prispevek izključen iz natečaja. Po suvereni presoji ocenjevalne komisije bodo zavrženi vsi videoposnetki z nestrpnimi in žaljivimi vsebinami.

Videoposnetki morajo biti izvirni (še neobjavljeni), udeleženec pa mora zagotoviti Programu pravico do njihove polne uporabe.

Avtorji prevzemajo vso zakonsko odgovornost za posnetke stvari, krajev in oseb. Videoposnetki z osebami bodo morali biti opremljeni s pisno privolitvijo portretirancev. Če je oseba mladoletna, privolitev podpišeta oba starša.

## 6. NAGRADE

V okviru Letnega dogodka Programa (končni kraj in datum bosta sporočena naknadno) bosta nagrajeni dve kategoriji zmagovalcev:

1. Nagrada »Zelena generacija«;
2. Nagrada »Družbena omrežja«.

Obe nagradi bo podelila ocenjevalna komisija, ki jo sestavljajo:

- Anna Franco - Dežela Veneto. Področje gospodarske politike, človeških virov in evropskega načrtovanja. Direkcija za skupno načrtovanje - OE za teritorialno sodelovanje in evropske makrostrategije;
- Boštjan Vilhar - Služba Vlade RS za razvoj in evropsko kohezijsko politiko;
- Danijela Kos - Služba Vlade RS za razvoj in evropsko kohezijsko politiko;
- Michela Negro - Avtonomna dežela Furlanija - Julijska krajina, Predsedstvo dežele;
- Raffaella Pontrandolfi - Fondazione Giacomo Brodolini srl SB.

Člani ocenjevalne komisije bodo predloženo gradivo ocenili ob upoštevanju skladnosti s temo, izvirnosti in kakovosti videoposnetkov.

Izbor komisije bo objavljen na spletni strani Programa: [www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu).

**Nagrada za kategorijo »Zelena generacija«** sta darilna bona Amazon, ki ju prejmeta prva dva uvrščenca, in sicer:

- Prva nagrada: darilni bon v vrednosti 250 EUR;
- druga nagrada: darilni bon v vrednosti 100 EUR.

**Nagrada za kategorijo »Družbena omrežja«** sta darilna bona Amazon, ki ju prejmeta prva dva uvrščenca, in sicer:

- Prva nagrada: darilni bon v vrednosti 100 EUR;
- druga nagrada: darilni bon v vrednosti 50 EUR.

Če bo v kategoriji »Družbena omrežja« več kot 200 prijaviteljev, bodo organizatorji opravili predhodni izbor.

## 7. UPORABA VIDEO GRADIVA

Vsak udeleženec je osebno odgovoren za predložene prispevke in jamči za pravico do njihove polne uporabe tudi s pridobitvijo pisnih privolitvev tretjih oseb, nosilk morebitnih povezanih pravic.

Vse video gradivo, prejeto v okviru natečaja, se bo lahko objavljalo brez časovnih omejitev v tiskanih in digitalnih medijih, na družbenih kanalih in spletnih straneh ali drugih medijih, namenjenih institucionalnim in promocijskim dejavnostim Programa, ob navedbi avtorja, vendar brez poseganja v pravico do pozabe.

Razširjanje gradiva preko družbenih kanalov in interneta ne omogoča popolnega nadzora nad pretokom gradiva in niti nad njegovim dokončnim umikom z njih, vendar brez poseganja v pravico do pozabe.

## 8. SPREJETJE PRAVILNIKA IN POVEZANIH POGOJEV

Sodelovanje na tem video natečaju je brezplačno; s predložitvijo gradiva udeleženci v celoti soglašajo s pravili sodelovanja, navedenimi v tem Pravilniku.

## 9. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija pridobi osebne podatke, ki jih natečajnik navede ob sprejetju tega pravilnika in izpolnjevanju prijavnice, in jih obdela skladno z Uredbo (EU) 2016/679 in ZU 196/2003.

Za vse informacije in/ali zahteve glede obdelave podatkov (vključno z izbrisom) se lahko obrnete na obdelovalca osebnih podatkov na naslednjem naslovu:

Naslov: Trg Unità d'Italia 1, 34121 Trst

e-pošta: [privacy@regione.fvg.it](mailto:privacy@regione.fvg.it)

Varna e-pošta (PEC): [privacy@certregione.fvg.it](mailto:privacy@certregione.fvg.it)

Za dodatne informacije in pojasnila o tem Pravilniku se lahko postavite v stik s Skupnim sekretariatom na naslednjem naslovu: [info.itaslo@regione.fvg.it](mailto:info.itaslo@regione.fvg.it)

## 10. ORGANIZATORJI

Organizator video natečaja je Organ upravljanja Programa s podporo Skupnega sekretariata.

### Kontaktne podatke Organa upravljanja:

Avtonomna dežela Furlanija - Julijska krajina

Centralna direkcija za finance

Centralna računovodska služba

Ulica del Lavatoio 1 - 34132 Trst, Italija

E-pošta: [adg.itaslo@regione.fvg.it](mailto:adg.itaslo@regione.fvg.it)

### Kontaktne podatke Skupnega sekretariata:

Avtonomna dežela Furlanija - Julijska krajina

Centralna direkcija za finance

Centralna računovodska služba

Ulica del Lavatoio 1 - 34132 Trst, Italija

E-pošta: [info.itaslo@regione.fvg.it](mailto:info.itaslo@regione.fvg.it)

**PRILOGA 1**

**PRIJAVNICA NA VIDEO NATEČAJ**

**»Nova zelena generacija: možnosti za trajnostno in vključujočo prihodnost«**

Prijavnico je treba izpolniti v celoti in jo poslati organizatorju po e-pošti skupaj z video gradivom, tako kot je pojasnjeno v Pravilniku natečaja.

Podpisani/-a:

.....,  
kraj rojstva .....  
pokr. ...., datum rojstva .....

stalno prebivališče v .....

pokr. ...., ulica ....., poštna št. ....,  
država.....  
davčna številka .....

telefonska številka (za morebitna sporočila) .....

e-naslov .....

Morebitni profili na družbenih omrežjih (Facebook in/ali Instagram)

.....  
.....

**Naslov, kraj in datum snemanja izročeni videoposnetkov (največ 3 - naslov posnetka mora biti enak naslovu v poimenovanju datoteke):**

- VIDEO št.1 Prijava za kategorijo  »Zelena generacija«  »Družbena omrežja«

Naslov: .....

Kratek opis: .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Tehnične značilnosti videoposnetka (trajanje, navpični/vodoravni format, slikovne pike, velikost in zapis datoteke):

.....  
.....

Kraj in datum posnetka: .....

- VIDEO št. 2 Prijava za kategorijo  »Zelena generacija«  »Družbena omrežja«

Naslov: .....

Kratek opis: .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Tehnične značilnosti videoposnetka (trajanje, navpični/vodoravni format, slikovne pike, velikost in zapis datoteke):

.....  
.....

Kraj in datum posnetka: .....

- VIDEO št. 3 Prijava za kategorijo  »Zelena generacija«  »Družbena omrežja«

Naslov: .....

Kratek opis: .....

.....  
.....  
.....  
.....

Tehnične značilnosti videoposnetka (trajanje, navpični/vodoravni format, slikovne pike, velikost in zapis datoteke):

.....  
.....

Kraj in datum posnetka: .....

Prepis vseh besedil in/ali dialogov, prisotnih v videu (v primeru daljšega besedila se stran lahko podvoji)

- VIDEO št. 1

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- VIDEO št. 2

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- VIDEO št. 3

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

## PROSIM,

da lahko sodelujem na video natečaju »Nova zelena generacija: možnosti za trajnostno in vključujočo prihodnost«, ki ga organizira Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija 2014-2020.

## IZJAVLJAM,

- da želim sodelovati na video natečaju »Nova zelena generacija: možnosti za trajnostno in vključujočo prihodnost«, in da v celoti sprejemam Pravilnik;
- da so vsebine, ki jih izročam, moje avtorsko delo in da jih ne bremenijo nikakršne pravice v korist tretjih oseb;
- da sem edini avtor in lastnik predloženih videoposnetkov in da je video gradivo, s katerim sodelujem na natečaju, izvirno (še neobjavljeno);
- da gradivo, ki ga izročam, nikakor ne krši pravic tretjih oseb, veljavnih zakonskih in podzakonskih aktov in da prevzemam vsakršno odgovornost v zvezi z vsebinami ter od tega trenutka razbremenjujem organizatorje vsakršne odgovornosti, povezane z objavo gradiva;
- da sem od portretiranca/-ev pridobil pisno privolitev za uporabo videoposnetka in soglasje za obdelavo osebnih podatkov, ki so v njem zajeti;
- da brezplačno odstopam uporabo videoposnetkov Programu sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija za namene, ki so navedeni v Pravilniku.

Dovoljujem obdelavo osebnih podatkov skladno s 13. členom ZU 196/2003 in 13. členom Uredbe EU 2016/679 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov. Več informacij je na voljo na spletni strani Programa na naslednji povezavi: [https://www.italo.eu/sites/default/files/allegati/Informativa%20PRIVACY%20def%20SLO\\_nov\\_2020.pdf](https://www.italo.eu/sites/default/files/allegati/Informativa%20PRIVACY%20def%20SLO_nov_2020.pdf)

**PRILAGAM** - pošiljam na naslov [info.italo@regione.fvg.it](mailto:info.italo@regione.fvg.it)

1. Datoteko videa, s katerim sodelujem na natečaju - v primeru, da v besedilu e-sporočila ni že vključena povezava za prenos videa;
2. privolitev v objavo, ki jo podajo morebitni portretiranci. Če je to mladoletna oseba, privolitev podpišeta oba starša. Privolitev mora biti opremljena z veljavnim/-i osebnim/-i dokumentom/-i izjavitelja/-ev.

Kraj in datum \_\_\_\_\_

Podpis \_\_\_\_\_